

FR**Avertissement**

1. Il est dangereux de poser un auto-diagnostic et de prendre une décision thérapeutique à partir du résultat d'un essai, c'est pourquoi nous vous conseillons vivement de consulter un médecin.
2. Ne touchez pas le capteur infrarouge avec vos mains et ne soufflez pas dessus. Tout dommage ou saleté sur le capteur infrarouge peut entraîner une mesure incorrecte.
3. Nettoyez le capteur infrarouge à l'aide d'un coton-tige légèrement humidifié avec de l'alcool à 95°.
4. Tenez l'appareil hors de la portée des enfants.
5. Si vous venez de l'extérieur, attendez environ une minute avant de prendre une mesure pour que la température de votre oreille se stabilise.
6. Si la température ambiante subit des modifications significatives, attendez 30 minutes avant d'utiliser le thermomètre TEMPO DUO.
7. Évitez de laisser tomber l'appareil et ne l'exposez pas aux chocs.

Attention

1. Introduisez la sonde dans le canal auriculaire sans forcer. N'utilisez pas l'appareil si vous constatez une sensation anormale lors de l'essai (douleur, etc.).
2. Ne réalisez aucune mesure chez des personnes souffrant d'otites externes, de tympanites, etc.
3. N'utilisez pas l'appareil si l'oreille est humide après une baignade ou un bain.
4. Ne jetez pas les piles au feu.

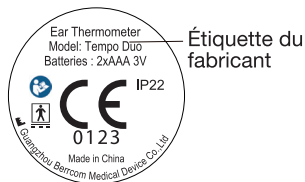
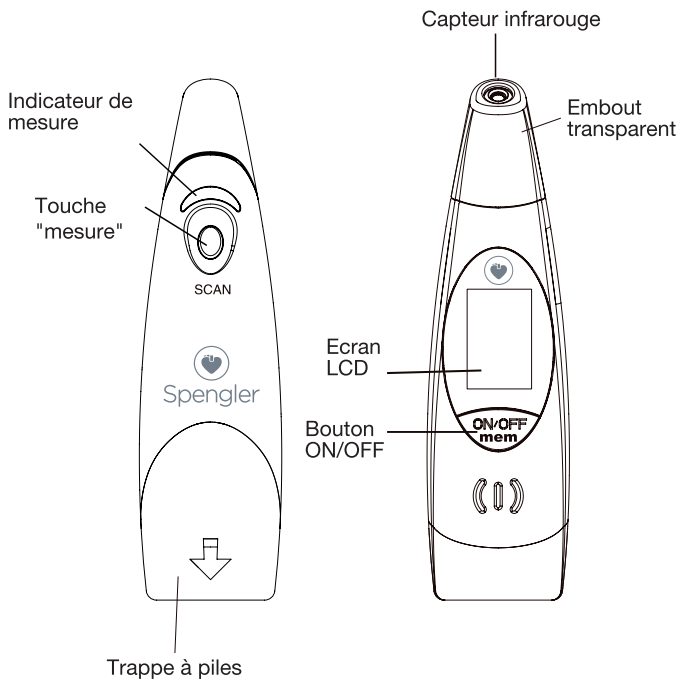
Suggestion

- Indiquez à votre médecin que vous avez pris votre température avec un thermomètre auriculaire et frontal.
- N'exposez pas l'unité principale aux chocs, ne la laissez pas tomber, évitez de marcher dessus et de la secouer.
- Ne tentez pas de démonter, réparer ou modifier l'unité principale.
- L'appareil n'étant pas étanche, évitez de faire pénétrer un liquide à l'intérieur (alcool, gouttes, eau chaude, etc.).
- Stockez-le dans un endroit propre et sec.
- N'effectuez aucune réparation sur l'appareil et contactez notre distributeur en cas de problème.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un environnement soumis aux interférences électromagnétiques.
- Respectez la réglementation locale pour la mise au rebut de l'appareil et des piles.

2. INDICATIONS

Le thermomètre TEMPO DUO de Spengler est conçu pour mesurer la température du corps au niveau des oreilles et du front.

FR

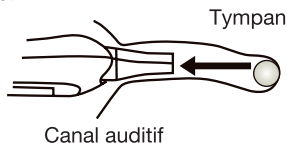


1. Plage de mesure de la température : 32,0°C ~ 42,9°C
2. Écran LCD : affichage rétro-éclairé trois couleurs.
En mode Thermomètre auriculaire
Vert $\leq 37,2\text{ C}^\circ$
Orange $37,3\text{ C}^\circ \leq T \leq 37,9\text{ C}^\circ$
Rouge $\geq 38,0\text{ C}^\circ$
En mode Thermomètre frontal
Vert : Température normale
Orange : Température à surveiller
Rouge : Fièvre
3. Mémoire des 10 dernières mesures pour les analyses et les comparaisons.
4. Arrêt automatique : le thermomètre TEMPO DUO de Spengler s'éteint automatiquement après 75 secondes d'inutilisation.
5. Conception extérieure ergonomique.

5. PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

FR

Température auriculaire : L'artère tympanique est reliée à l'hypothalamus, centre de contrôle de la température du cerveau humain ; par conséquent, le calcul de la température de la cavité tympanique permet de mesurer précisément celle du corps d'une personne. Le thermomètre Spengler TEMPO DUO est un appareil permettant de détecter la température corporelle d'une personne grâce à la mesure par un capteur infrarouge, de la température de la cavité tympanique.



Température frontale : Le capteur infrarouge reçoit l'énergie thermique générée par l'artère principale, et permet à l'appareil d'afficher alors précisément la température corporelle de la personne.

Température normale de référence du corps humain pour l'Organisation mondiale de la santé (OMS) :

Température auriculaire	35.8°C ~ 38°C
Température axillaire	34.7°C ~ 37.3°C
Température buccale	35.5°C ~ 37.5°C
Température rectale	36.6°C ~ 38°C

La température corporelle diffère d'une personne à une autre, y compris pour la même personne selon les endroits du corps et les moments. En général, la température auriculaire de la majorité des personnes est supérieure à la température buccale et axillaire, même si l'inverse peut arriver. Pour déterminer avec précision si votre température correspond à un état fébrile, il est nécessaire de bien connaître la température corporelle habituelle des membres de votre famille.

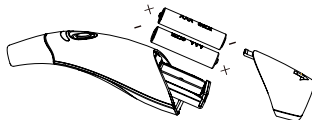
6. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

9

FR

Mise en place des piles

Installez deux piles AAA en vous assurant de respecter la polarité (voir schéma ci-dessous).

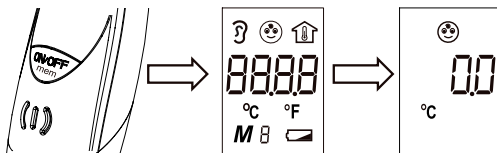


Consignes d'utilisation


1. Mise en marche

Appuyez sur la touche “MARCHE/ARRÊT” pour mettre en marche l'appareil et prendre la température lorsque l'écran affiche “0,0°C” ou “0,0°F”.

Placez l'embout transparent à l'extrémité du thermomètre pour mesurer la température frontale, retirez-le pour prendre la température auriculaire.



2. Mesure de la température auriculaire

Retirez l'embout transparent : l'écran affiche alors le symbole de l'oreille “”, confirmant la sélection du mode de mesure de la température auriculaire. Rabattez le bord de l'oreille, calez la tête de la personne, introduisez la sonde dans le canal auditif, orientez-la en direction du tympan, puis appuyez sur la touche “Mesure”. Le signal de détection “-----” et le témoin de mesure clignotent. Un bip sonore sera émis quelques secondes après pour indiquer que la mesure est terminée.

6. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

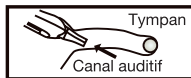
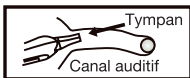
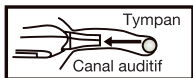
FR

Assurez-vous que la sonde soit bien positionnée au niveau du tympan lors de l'introduction dans le canal auditif ; dans le cas contraire, le résultat sera inférieur à la température corporelle réelle.

✓ 36.8°C

⊗ Mesures inférieures

⊗ Mesures inférieures



Méthode d'introduction dans le canal auditif :



Bébé de moins de 12 mois : tirer le lobe de l'oreille vers le bas et l'arrière.

Bébé de plus de 12 mois et adulte : introduire vers le haut.

3. Mesure de la température frontale

Placez l'embout transparent à l'extrémité du thermomètre : l'écran affiche alors le symbole de front (☺), confirmant le mode de mesure de la température frontale. Appuyez sur la touche "Mesure". Le signal de détection "----" et le témoin de mesure clignotent. Un bip sonore sera émis quelques secondes après pour indiquer que la mesure est terminée.

Assurez-vous que la sonde repose au milieu du front durant la mesure (voir schéma ci-dessous).



Température frontale

La température frontale donnée par le thermomètre correspond à la valeur mesurée.

4. Écran LCD

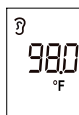
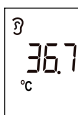


Température lue par le thermomètre auriculaire en mode température auriculaire.



L'écran LCD du TEMPO DUO de Spengler affiche différentes couleurs pour indiquer la température corporelle en mode température frontale.

5. Choix de l'unité : appuyez simultanément sur les touches "MARCHE/ARRÊT" et "Mesure" de l'unité pendant cinq secondes en mode d'essai pour basculer l'affichage de la température en C° ou F°.



6. Mémoire : appuyez sur la touche "Mém MARCHE/ARRÊT" en mode d'essai jusqu'à ce que l'écran affiche "Mx" (le "x" correspondant au nombre de mesures en mémoire) puis la valeur mesurée. "M0" correspond à la dernière valeur enregistrée, "M9" à la plus ancienne.



7. Mesure de la température ambiante : La température ambiante s'affiche à l'écran si aucune touche est appuyée 10 secondes après la mesure de la température corporelle.

6. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

FR

8. Arrêt : appuyez sur la touche “MARCHE/ARRÊT” pendant cinq secondes pour mettre à l'arrêt l'appareil (le thermomètre TEMPO DUO de Spengler s'éteint automatiquement après 75 secondes d'inutilisation).
9. Attendez dix secondes entre deux mesures. L'écran LCD affiche la température ambiante après la dernière mesure.



7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

<i>Nom du produit :</i>	TEMPO DUO
<i>Type :</i>	Thermomètre auriculaire et frontal
<i>Tension :</i>	3 VCC (deux piles AAA)
<i>Consommation :</i>	0,1 W
<i>Durée de service de la pile :</i>	20 000 mesures
<i>Principe de mesure :</i>	Mesure infrarouge
<i>Plage de mesure :</i>	32,0 °C ~ 42,9°C
<i>Résolution de l'écran :</i>	0,1 °C
<i>Précision :</i>	± 0,2 °C
<i>Affichage :</i>	Écran LCD
<i>Mémoire :</i>	10 mesures
<i>Arrêt automatique :</i>	75 secondes
<i>Dimensions :</i>	126 mm (L) × 35 mm (l) × 45 mm (h)
<i>Poids :</i>	66 g (piles comprises)
<i>Conditions d'utilisation normales</i>	
<i>Température de fonctionnement :</i>	16 °C ~ 35 °C (l'écran affichera le message « Err » si la température ambiante est en dehors de cette plage).
	Humidité relative ≤ 85 %
<i>Stockage :</i>	Température ambiante -25°C ~ 55°C
	Humidité relative ≤ 85 %

8. CONTENU


13

FR

- 1 unité principale
- 1 guide de l'utilisateur
- 2 piles (AAA)

9. ENTRETIEN

Effectuez l'entretien de l'appareil après chaque utilisation.

1. Retirez les saletés présentes sur l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec.
 - > N'utilisez jamais d'eau, de détergents, de diluants, d'huiles essentielles ainsi que de produits abrasifs pour le nettoyer.
2. Nettoyez le capteur infrarouge avec un coton-tige.
 - > N'utilisez jamais de tissu ou de serviette en papier pour nettoyer l'appareil.
3. Stockez le thermomètre dans un endroit sec, non exposé à la poussière et à la contamination, et à l'abri de la lumière.
4. Retirez les piles si l'appareil ne doit pas servir pendant une longue période.
5. Remplacez les piles lorsque le symbole “” s'affiche à l'écran. Ne mélangez pas les anciennes et les nouvelles piles.
6. L'appareil a été conçu et fabriqué en utilisant un capteur de haute performance et des composants de grande qualité afin d'assurer un fonctionnement fiable à long terme. En cas de problèmes, contactez votre revendeur.

FR

DÉTERMINATION DES CAUSES D'ANOMALIES OU DE PANNES

Problèmes	Causes	Solutions
Aucun affichage lors de la mise en marche	Piles déchargées	Remplacez les 2 piles (AAA)
	Polarité des piles non respectée	Assurez-vous de respecter la polarité des piles indiquée sur le compartiment correspondant
Mesures enregistrées inférieures à la normale	Méthode de mesure employée incorrecte	Mesurez en employant la bonne méthode indiquée dans le guide de l'utilisateur (page 10)
	Saletés présentes dans le canal auditif ou sur le capteur	Effectuez la mesure après avoir retiré les saletés
Variation de la température mesurée en continu	Faible intervalle de mesure	Attendez 10 secondes entre chaque mesure



Distributé par SPENGLER SAS
30 rue Jean de Guirmand - 13290 Aix en Provence - FRANCE



Guangzhou Berrcom Medical Device Co., Ltd
Address: No.38 Huanzhen Xi Road, Dagang Town,
Nansha, 511470 Guangzhou, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA



Welkang Ltd
Address: The Black Church, St. Mary's Place,
Dublin 7, D07 P4AX, Ireland
Tel: +353(1)4433560
Email: AuthRep@CE-marking.eu
Web: www.CEmark.com